

ANNEXE II

I. — DOCUMENTS DÉPOSÉS AU COURS DE LA PROCÉDURE ÉCRITE :

A. — *Au nom du Gouvernement néerlandais :*

1. Traité du 12 mai 1863 portant règlement du régime des prises d'eau à la Meuse.
2. Carte (échelle 1 : 400.000) des canaux situés en aval de Maestricht qui existaient en 1863 et des sections du canal Albert et embranchements en exploitation, projetés ou en voie d'exécution.
3. Lettre du ministre de Belgique à La Haye au ministre des Aff. étr. des Pays-Bas (19 févr. 1863).
4. Exposé des motifs du Gouvernement belge à la Chambre des Représentants concernant le Traité conclu entre les Pays-Bas et la Belgique, le 12 mai 1863, pour régler le régime des prises d'eau à la Meuse.
5. Lettre de la députation permanente des États-Provinciaux du Limbourg néerlandais à la Deuxième Chambre des États-Généraux (22 janv. 1861).
6. Extraits du rapport de l'ingénieur van Diesen au ministre de l'Intérieur des Pays-Bas (24 août 1862)¹.
7. Extraits du rapport de l'inspecteur en chef du *Waterstaat*, M. van der Kun, au ministre de l'Intérieur des Pays-Bas (2 sept. 1862)¹.
8. Extraits du rapport de l'ingénieur M. van Opstall au ministre de l'Intérieur des Pays-Bas (8 juin 1863)¹.
9. Extraits du rapport de l'ingénieur en chef Kümmer au ministre de l'Intérieur de Belgique (26 déc. 1849)¹.
10. Lettre du ministre des Pays-Bas à Bruxelles au ministre des Aff. étr. à La Haye (3 oct. 1862).
11. Lettre du ministre des Pays-Bas à Bruxelles au ministre des Aff. étr. à La Haye (7 oct. 1862).
12. Lettre du ministre des Pays-Bas à Bruxelles au ministre des Aff. étr. à La Haye (10 oct. 1862).
13. Extrait de l'exposé des motifs du Gouvernement des Pays-Bas à la Deuxième Chambre des États-Généraux accompagnant le projet de loi portant approbation de certaines dispositions du Traité conclu entre les Pays-Bas et la Belgique, le 12 mai 1863, pour régler le régime des prises d'eau à la Meuse¹.
14. Extrait du rapport provisoire de la Deuxième Chambre des États-Généraux sur le projet de loi portant approbation de certaines dispositions du Traité conclu entre les Pays-Bas et la Belgique, le 12 mai 1863, pour régler le régime des prises d'eau à la Meuse¹.
15. Extrait du mémoire-réponse du Gouvernement des Pays-Bas au rapport provisoire de la Deuxième Chambre des États-Généraux concernant le projet de loi portant approbation de certaines dispositions du Traité conclu entre les Pays-Bas et la Belgique, le 12 mai 1863, pour régler le régime des prises d'eau à la Meuse¹.
16. Historique de la prise d'eau de Hocht, avec les cartes suivantes :
 - a) Plan du terrain entre Maestricht et Neerhaeren relatif au projet de la prolongation de la rigole navigable du grand canal du Nord jusqu'à dans la ville de Maestricht (1819).

¹ Le texte complet des documents cités en extraits a également été déposé.

ANNEX II.

I.—DOCUMENTS FILED IN THE COURSE OF THE WRITTEN PROCEEDINGS

A.—On behalf of the Netherlands Government :

1. Treaty of May 12th, 1863, regulating the diversion of water from the River Meuse.
2. Map (scale 1 : 400,000) of the canals situated below Maestricht existing in 1863 and of sections of the Albert Canal and its branches, in operation, projected or in course of construction.
3. Letter from the Belgian Minister at The Hague to the Netherlands Minister for For. Aff. (Feb. 19th, 1863).
4. *Exposé des motifs* by the Belgian Government to the Chamber of Representatives concerning the Treaty concluded between the Netherlands and Belgium on May 12th, 1863, to regulate the régime for the diversion of water from the Meuse.
5. Letter from the Permanent Deputation of the Provincial States of Netherlands Limburg to the Second Chamber of the States-General (Jan. 22nd, 1861).
6. Extracts from the report of M. van Diesen, Engineer, to the Netherlands Minister of the Interior (Aug. 24th, 1862)¹.
7. Extracts from the report of M. van der Kun, Chief Inspector to the *Waterstaat*, to the Netherlands Minister of the Interior (Sept. 2nd, 1862)¹.
8. Extracts from the report of M. van Opstall, Engineer, to the Netherlands Minister of the Interior (June 8th, 1863)¹.
9. Extracts from the report of M. Kümmer, Chief Engineer, to the Belgian Minister of the Interior (Dec. 26th, 1849)¹.
10. Letter from the Netherlands Minister at Brussels to the Minister for For. Aff. at The Hague (Oct. 3rd, 1862).
11. Letter from the Netherlands Minister at Brussels to the Minister for For. Aff. at The Hague (Oct. 7th, 1862).
12. Letter from the Netherlands Minister at Brussels to the Minister for For. Aff. at The Hague (Oct. 10th, 1862).
13. Extract from the *Exposé des motifs* by the Netherlands Government to the Second Chamber of the States-General, accompanying the draft law approving certain clauses in the Treaty concluded between the Netherlands and Belgium on May 12th, 1863, to regulate the régime for the diversion of water from the Meuse¹.
14. Extract from the provisional report of the Second Chamber of the States-General on the draft law approving certain clauses in the Treaty concluded between the Netherlands and Belgium on May 12th, 1863, to regulate the régime for the diversion of water from the Meuse¹.
15. Extract from the memorandum by which the Netherlands Government replied to the provisional report of the Second Chamber of the States-General concerning the draft law approving certain clauses in the Treaty concluded between the Netherlands and Belgium on May 12th, 1863, to regulate the régime for the diversion of water from the Meuse¹.
16. History of the Hocht intake, with the following maps :
 - (a) Plan of ground between Maestricht and Neerhaeren relating to the scheme for extending the navigable feeder of the large northern canal as far as the town of Maestricht (1819).

¹ The full text of the documents cited in extracts has also been filed.

- b) Plan de la Meuse en aval de Smeermaes : commune de Lanaeke, province de Limbourg (1820).
- c) Situation du Zuid-Willemsvaart et du canal d'alimentation (prise d'eau) en amont de l'écluse à sas n° 19 à Hocht, constatée en mars 1859.
17. Convention (non ratifiée) conclue le 21 septembre 1861 entre les Pays-Bas et la Belgique, établissant des règles par rapport aux prises d'eau sur la Meuse.
18. Extrait du rapport de l'inspecteur en chef du *Waterstaat*, M. van der Kun, au ministre de l'Intérieur des Pays-Bas (2 sept. 1862).
19. Propositions belges jointes à la lettre du ministre de Belgique à La Haye au ministre des Aff. étr. des Pays-Bas (19 févr. 1863, annexe I, fac-similé).
20. Texte des articles IV et XIV du dernier avant-projet du Traité de 1863 portant les paraphes du ministre des Travaux publics de la Belgique, M. Vanderstichelen, et du ministre des Aff. étr. des Pays-Bas, M. van der Maesen de Sombreff (fac-similé).
21. Extrait de l'exposé des motifs du Gouvernement des Pays-Bas à la Deuxième Chambre des États-Généraux accompagnant le projet de loi portant approbation de certaines dispositions du Traité conclu entre les Pays-Bas et la Belgique, le 12 mai 1863, pour régler le régime des prises d'eau à la Meuse.
22. Extrait du rapport provisoire de la Deuxième Chambre des États-Généraux sur le projet de loi portant approbation de certaines dispositions du Traité conclu entre les Pays-Bas et la Belgique, le 12 mai 1863, pour régler le régime des prises d'eau à la Meuse.
23. Extraits des procès-verbaux des séances du 26 et 27 juin 1863 de la Deuxième Chambre des États-Généraux.
24. Extrait du mémoire-réponse du Gouvernement des Pays-Bas au rapport provisoire de la Deuxième Chambre des États-Généraux, concernant le projet de loi portant approbation de certaines dispositions du Traité conclu entre les Pays-Bas et la Belgique, le 12 mai 1863, pour régler le régime des prises d'eau à la Meuse.
25. Extraits des procès-verbaux des séances du 26 et du 27 juin 1863 de la Deuxième Chambre des États-Généraux et de la séance du 4 juillet 1863 de la Première Chambre des États-Généraux.
26. Extraits de quelques manuels techniques démontrant que l'eau dite « d'éclusage » est comprise dans les quantités d'eau nécessaires à l'alimentation d'un canal.
27. Horaire applicable à l'écluse de Neerhaeren.
28. Quelques observations en réponse à la note de l'Administration belge sur le débit de la Meuse.
29. Lettre du ministre des Aff. étr. de Belgique au ministre des Pays-Bas à Bruxelles (22 janv. 1912).
30. Lettre du ministre des Pays-Bas à Bruxelles au ministre des Aff. étr. de Belgique (19 févr. 1912).
31. Lettre du ministre des Aff. étr. de Belgique au ministre des Pays-Bas à Bruxelles (16 févr. 1914).
32. *Bijblad 1 & 2 Kamer tot de Nederl. St. Courant — Handelingsen van de Staten-Generaal*, 1862-1863, contenant le texte *in-extenso* des nos 23 et 25 ci-dessus.
33. Photocopie reproduisant un extrait de la copie des propositions du baron Dujardin, ministre de Belgique à La Haye, avec les annotations marginales du ministre des Aff. étr. des Pays-Bas, M. van der Maesen de Sombreff.
34. Rapports sur le fonctionnement de l'Office de la Navigation pendant l'exercice des années 1934 et 1935, publiés par le ministère des Travaux publics de la Belgique.
35. (*A titre de communication.*) Ouvrage intitulé : *Les Voies navigables en Belgique* (éd. de 1842 et de 1880).

- (b) Plan of the Meuse below Smeermaes: commune of Lanaeke, Province of Limburg (1820).
- (c) Situation of the Zuid-Willemsvaart and of the feed-canal (intake) above chamber-lock No. 19 at Hocht, as recorded in March 1859.
17. Convention (not ratified) concluded on September 21st, 1861, between the Netherlands and Belgium, establishing the rules concerning diversions of water from the Meuse.
 18. Extract from the report of M. van der Kun, Chief Inspector to the *Waterstaat*, to the Netherlands Minister for the Interior (Sept. 2nd, 1862).
 19. Belgian proposals annexed to the letter from the Belgian Minister at The Hague to the Netherlands Minister for For. Aff. (Feb. 19th, 1863, Annex I, facsimile).
 20. Text of Articles IV and XIV of the last preliminary draft of the Treaty of 1863, initialled by M. Vanderstichelen, Belgian Minister for Public Works, and by M. van der Maesen de Sombreff, Netherlands Minister for For. Aff. (facsimile).
 21. Extract from the *Exposé des motifs* by the Netherlands Government to the Second Chamber of the States-General accompanying the draft law approving certain clauses in the Treaty concluded between the Netherlands and Belgium on May 12th, 1863, to regulate the régime for the diversion of water from the Meuse.
 22. Extract from the provisional report of the Second Chamber of the States-General on the draft law approving certain clauses in the Treaty concluded between the Netherlands and Belgium on May 12th, 1863, to regulate the régime for the diversion of water from the Meuse.
 23. Extracts from the Minutes of the meetings of June 26th and 27th, 1863, of the Second Chamber of the States-General.
 24. Extract from the memorandum by the Netherlands Government replying to the provisional report of the Second Chamber of the States-General, concerning the draft law approving certain clauses in the Treaty concluded between the Netherlands and Belgium on May 12th, 1863, to regulate the régime for the diversion of water from the Meuse.
 25. Extracts from the Minutes of the meetings of June 26th and 27th, 1863, of the Second Chamber of the States-General, and of the meeting of July 4th, 1863, of the First Chamber of the States-General.
 26. Extracts from certain technical manuals showing that water called "lock-water" is included in the quantities of water necessary for the supply of a canal.
 27. Time-table of the Neerhaeren Lock.
 28. Certain observations in reply to the note of the Belgian Administration on the flow of the Meuse.
 29. Letter from the Belgian Minister for For. Aff. to the Netherlands Minister at Brussels (Jan. 22nd, 1912).
 30. Letter from the Netherlands Minister at Brussels to the Belgian Minister for For. Aff. (Feb. 19th, 1912).
 31. Letter from the Belgian Minister for For. Aff. to the Netherlands Minister at Brussels (Feb. 16th, 1914).
 32. *Bijblad 1 & 2 Kamer tot de Nederl. St. Courant — Handelingen van de Staten-Generaal*, 1862-1863, containing the full text of Nos. 23 and 25 above.
 33. Photostatic reproduction of an extract of the copy of the proposals of Baron Dujardin, Belgian Minister at The Hague, with marginal notes by M. van der Maesen de Sombreff, the Netherlands Minister for For. Aff.
 34. Reports on the work of the Navigation Office for the years 1934 and 1935, published by the Belgian Ministry for Public Works.
 35. (*For information.*) Work entitled: *Les Voies navigables en Belgique* (ed. of 1842 and 1880).

36. (*A titre de communication.*) Ouvrage intitulé: *A Treatise on Rivers and Canals* (Oxford, 1882), t. I, par L. F. Vernon-Harcourt.

B. — *Au nom du Gouvernement belge :*

1. Histoire de la prise d'eau de Hocht (note).
2. Texte de la Convention et de la Déclaration du 11 janvier 1873.
3. Note de l'Administration belge sur le débit de la Meuse.
4. Note remise par le ministre de Belgique à La Haye au ministre des Aff. étr. des Pays-Bas (28 avril 1921).
5. Note transmise le 29 juillet 1921 au ministre de Belgique à La Haye par le ministre des Aff. étr. des Pays-Bas.
6. Instructions transmises le 6 mars 1922 par le ministre des Aff. étr. de Belgique au ministre de Belgique à La Haye.
7. Lettre du ministre des Aff. étr. des Pays-Bas au ministre de Belgique à La Haye (13 mars 1923).
8. Lettre du ministre des Aff. étr. de Belgique au ministre de Belgique à La Haye (12 sept. 1923).
9. Lettre du secrétaire général du ministère des Aff. étr. de Belgique au ministre des Pays-Bas à Bruxelles (30 juillet 1935).
10. Lettre du ministre des Pays-Bas à Bruxelles au ministre des Aff. étr. de Belgique (12 févr. 1906).

Cartes et plans :

- A. Plan de Maestricht et des voies d'eau directement à l'aval.
- B. Carte du canal de Hasselt (son alimentation par le Démer).
- C. Profil en longueur et coupe en travers de la dernière section du canal Albert.

II. — DOCUMENTS DÉPOSÉS AU COURS DE LA PROCÉDURE ORALE :

A. — *Au nom du Gouvernement néerlandais :*

1. Photographie du canal Albert à Viersel.
2. « Recueil des Traités et Conventions conclus par le Royaume des Pays-Bas avec les Puissances étrangères depuis 1813 jusqu'à nos jours », par E. G. Lagemans, t. II, III et V, contenant entre autres :
 - a) Tableau et note explicative joints au Traité du 12 mai 1863 portant règlement du régime des prises d'eau à la Meuse (mentionnés dans l'article IX dudit traité).
 - b) Traité du 5 novembre 1842 (cité dans la Duplique, p. 10).
 - c) Convention de délimitation entre les Pays-Bas et la Belgique (citée dans le Mémoire, p. 4, et dans la Duplique, p. 22).
 - d) Traité de séparation du 19 avril 1839 (cité dans le Mémoire, p. 6).
 - e) Conventions de 1845 et 1850 relativement au canal latéral Liège-Maestricht.
3. *Annales des Travaux publics de Belgique*, 1928 et 1933.
4. *Bulletin de la Société belge des Ingénieurs et des Industriels*, 1930, 1931 et 1933.
5. *Revue universelle des Mines, de la Métallurgie, des Travaux publics, des Sciences et des Arts appliqués à l'Industrie*. « Annuaire de l'Association des Ingénieurs sortis de l'École de Liège », 1930.
6. Ouvrage intitulé: *Le problème de la Meuse*, par L. Ardent, 1931.
7. Note de la Direction du *Waterstaat* sur l'alimentation du canal Juliana (16 mai 1937). (Texte en langue néerl., avec trad. en français.)

36. (For information.) Work entitled: *A Treatise on Rivers and Canals* (Oxford, 1882), Vol. I, by L. F. Vernon-Harcourt.

B.—*On behalf of the Belgian Government:*

1. History of the Hocht intake (note).
2. Text of the Convention and Declaration of January 11th, 1873.
3. Note by the Belgian Administration on the flow of the Meuse.
4. Note delivered by the Belgian Minister at The Hague to the Netherlands Minister for For. Aff. (April 28th, 1921).
5. Note transmitted on July 29th, 1921, to the Belgian Minister at The Hague by the Netherlands Minister for For. Aff.
6. Instructions sent on March 6th, 1922, by the Belgian Minister for For. Aff. to the Belgian Minister at The Hague.
7. Letter from the Netherlands Minister for For. Aff. to the Belgian Minister at The Hague (March 13th, 1923).
8. Letter from the Belgian Minister for For. Aff. to the Belgian Minister at The Hague (Sept. 12th, 1923).
9. Letter from the Secretary-General of the Belgian Ministry for For. Aff. to the Netherlands Minister at Brussels (July 30th, 1935).
10. Letter from the Netherlands Minister at Brussels to the Belgian Minister for For. Aff. (Feb. 12th, 1906).

Maps and plans:

- A. Plan of Maestricht and of the waterways directly below.
- B. Map of the Hasselt Canal (its supply by the Demer).
- C. Longitudinal and cross sections of the last part of the Albert Canal.

II.—DOCUMENTS FILED IN THE COURSE OF THE ORAL PROCEEDINGS:

A.—*On behalf of the Netherlands Government:*

1. Photograph of the Albert Canal at Viersel.
2. "Collection of Treaties and Conventions concluded by the Kingdom of the Netherlands with foreign Powers from 1813 until our own day", by E. G. Lagemans, Vols. II, III and V, containing *inter alia*:
 - (a) Table and explanatory note annexed to the Treaty of May 12th, 1863, regulating the régime for the diversion of water from the Meuse (mentioned in Article IX of the said Treaty).
 - (b) Treaty of November 5th, 1842 (cited on p. 10 of the Rejoinder).
 - (c) Frontier Convention between the Netherlands and Belgium (cited on p. 4 of the Memorial and p. 22 of the Rejoinder).
 - (d) Treaty of Separation of April 19th, 1839 (cited on p. 6 of the Memorial).
 - (e) Conventions of 1845 and 1850 relating to the Liège-Maestricht lateral canal.
3. "Annals of Public Works of Belgium", 1928 and 1933.
4. "Bulletin of the Belgian Association of Engineers and Industrialists", 1930, 1931 and 1933.
5. *Revue universelle des Mines, de la Métallurgie, des Travaux publics, des Sciences et des Arts appliqués à l'Industrie*. Year Book of the Association of Engineers qualified at the College at Liège, 1930.
6. Work entitled: *Le problème de la Meuse*, by L. Ardent, 1931.
7. Note by the Directorate of the *Waterstaat* on the supply of the Juliana Canal (May 16th, 1937). (Text in Dutch, with French transl.)

B. — *Au nom du Gouvernement belge :*

1. *Livre gris belge*. Document diplomatique relatif à la revision des traités de 1839, publié à Bruxelles en 1929. (Document contenant aux pp. 11 et suiv. le texte des Traités hollando-belges des 3 avril 1925 et 22 mai 1926.)
2. Rapport de la Commission officielle néerlandaise instituée par arrêté royal du 30 mai 1921, n° 96, en vue de réunir la documentation concernant la fourniture d'électricité du pays (*Verlag der Staatscommissie ingesteld bij Koninklijk Besluit van 30 Mei 1921, N° 96. Om van Voorlichting te dienen omtrent de Electriciteits-Voorziening van het Land.* — 's-Gravenhage, Algemeene Landsdrukkerij, 1925).
3. Aide-mémoire néerlandais déposé le 29 mars 1934 au ministère des Aff. étr. à Bruxelles.
4. Coupures extraites des journaux suivants, avec traduction en français :
 - 1) *Limburger Koerier*, de Maestricht (5 déc. 1934).
 - 2) *Algemeen Handelsblad*, d'Amsterdam (18 déc. 1934).
 - 3) *Algemeen Handelsblad*, d'Amsterdam (19 déc. 1934).
 - 4) *Nieuwe Rotterdamsche Courant* (8 juin 1935 ; deux articles).
 - 5) *Algemeen Handelsblad*, d'Amsterdam (12 juin 1935).
5. Compte rendu résumé de l'entretien du 17 décembre 1934 entre le ministre des Aff. étr. de Belgique et le ministre des Pays-Bas à Bruxelles.
6. Ouvrage intitulé : « Commission hollando-belge instituée en vue d'étudier la canalisation de la Meuse mitoyenne » (*Nederlandsch-Belgische Commissie ingesteld tot onderzoek van de kanalisatie van de Gemeenschappelijke Maas*) :
 - 1^{ère} Partie : Procès-verbaux des séances.
 - 2^{me} » : Rapport sur les travaux de la Commission.
7. Texte des déclarations faites au Sénat de Belgique en séance du mardi 16 mars 1937 par M. Merlot, ministre des Travaux publics et de la Résorption du chômage, en réponse au discours de M. le sénateur Nothomb.
- 8¹. a) Règlement du 20 mai 1843 pour l'exécution de l'article 9 du Traité du 19 avril 1839 relativement à la navigation de la Meuse.
 b) Convention du 8 mai 1851 entre la Belgique et les Pays-Bas pour la suppression des péages sur la navigation de la Meuse mixte.
 c) Convention du 23 avril 1852 entre la Belgique et les Pays-Bas pour régler la surveillance des plantations d'osiers sur les rives de la Meuse mixte.
 d) Convention du 11 décembre 1860 réglant la police et la navigation à vapeur sur la partie de la Meuse qui forme limite entre la Belgique et les Pays-Bas.
 e) Convention du 31 octobre 1885 entre la Belgique et les Pays-Bas portant règlement de police et de navigation pour la partie de la Meuse située sur le territoire belge, et modifiant le Règlement international du 20 mai 1843 relatif à la navigation de la Meuse.
9. Arrêté royal du 15 octobre 1935.
10. Ouvrage intitulé : *De kanalisatie der Maas*, par J. Schaepkens van Riepst.
11. (*A titre de communication.*) Ouvrage intitulé : *Voies navigables de la Belgique*, publié en 1880.

¹ Le texte de ces documents n'a pas été déposé : une référence a été indiquée à l'ouvrage du baron Guillaume : *Code des Relations conventionnelles entre la Belgique et les Pays-Bas* (1894), où se trouvent lesdits documents.

B.—On behalf of the Belgian Government :

1. "Belgian Grey Book". Diplomatic document concerning the revision of the Treaties of 1839, published at Brussels in 1929. (Document containing on pp. 11 *et seq.* the text of the Belgo-Netherlands Treaties of April 3rd, 1925, and May 22nd, 1926.)
2. Report of the official Netherlands Commission appointed by Royal decree of May 30th, 1921, No. 96, for the purpose of collecting documentation concerning the national supply of electricity (*Verslag der Staatscommissie ingesteld bij Koninklijk Besluit van 30 Mei 1921, No. 96. Om van Voorlichting te dienen omtrent de Electriciteits-Voorziening van het Land.*—'s-Gravenhage, Algemeene Landsdrukkerij, 1925).
3. Netherlands *Aide-mémoire* filed on March 29th, 1934, with the Ministry for For. Aff. at Brussels.
4. Cuttings from the following newspapers, with French translations :
 - (1) *Limburger Koerier*, of Maastricht (Dec. 5th, 1934).
 - (2) *Algemeen Handelsblad*, of Amsterdam (Dec. 18th, 1934).
 - (3) *Algemeen Handelsblad*, of Amsterdam (Dec. 19th, 1934).
 - (4) *Nieuwe Rotterdamsche Courant* (June 8th, 1935; two articles).
 - (5) *Algemeen Handelsblad*, of Amsterdam (June 12th, 1935).
5. Summary of conversation of December 17th, 1934, between the Belgian Minister for For. Aff. and the Netherlands Minister at Brussels.
6. Work entitled: "Belgo-Netherlands Commission appointed to study the canalization of the frontier section of the Meuse" (*Nederlandsch-Belgische Commissie ingesteld tot onderzoek van de kanalisatie van de Gemeenschappelijke Maas*) :
 - 1st Part: Minutes of meetings.
 - 2nd „ : Report of work of the Commission.
7. Text of statements made in the Belgian Senate at the meeting of Tuesday, March 16th, 1937, by M. Merlot, Minister for Public Works and for Reduction of Unemployment, in reply to the speech by M. Nothomb, Senator.
- 8¹. (a) Regulations of May 20th, 1843, for the execution of Article 9 of the Treaty of April 19th, 1839, concerning the navigation of the Meuse.
 - (b) Convention of May 8th, 1851, between Belgium and the Netherlands for the abolition of tolls on navigation of the frontier section of the Meuse.
 - (c) Convention of April 23rd, 1852, between Belgium and the Netherlands to regulate the supervision of osier plantations on the banks of the frontier section of the Meuse.
 - (d) Convention of December 11th, 1860, regulating police and steam navigation on the part of the Meuse forming the frontier between Belgium and the Netherlands.
 - (e) Convention of October 31st, 1885, between Belgium and the Netherlands regulating police and navigation for the part of the Meuse situated on Belgian territory, and amending the International Regulations of May 20th, 1843, concerning the navigation of the Meuse.
9. Royal decree of October 15th, 1935.
10. Work entitled: *De kanalisatie der Maas*, by J. Schaepekens van Rieimpst.
11. (For information.) Work entitled: *Voies navigables de la Belgique*, published in 1880.

¹ The text of these documents has not been filed; a reference has been given to Baron Guillaume's work: *Code des Relations conventionnelles entre la Belgique et les Pays-Bas* (1894), which contains the said documents.

C. — Documents recueillis par le Greffe sur instructions de la Cour :

1. Traité du 12 mai 1863, entre la Belgique et les Pays-Bas, relatif au rachat du péage de l'Escaut. (Texte extrait du *Nouveau Recueil général de Traités*, de Martens, t. XVII: 2, p. 230.)
 2. Traité de commerce et de navigation entre les Pays-Bas et la Belgique, signé à La Haye le 12 mai 1863. (*Id.*, *ibid.*, p. 249.)
-

C.—Documents collected by the Registry on instructions from the Court :

1. Treaty of May 12th, 1863, between Belgium and the Netherlands concerning the redemption of the Scheldt tolls. (Text taken from de Martens' *Nouveau Recueil général de Traités*, Vol. XVII: 2, p. 230.)
 2. Treaty of commerce and navigation between the Netherlands and Belgium, signed at The Hague on May 12th, 1863. (*Id.*, *ibid.*, p. 249.)
-